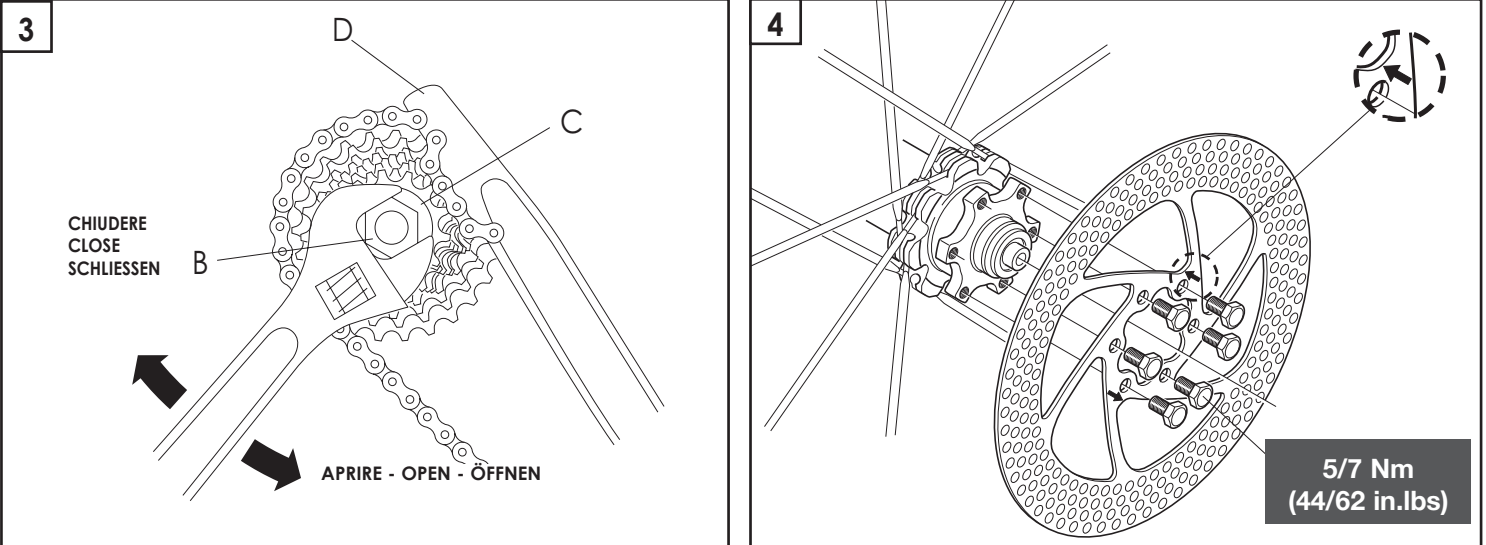
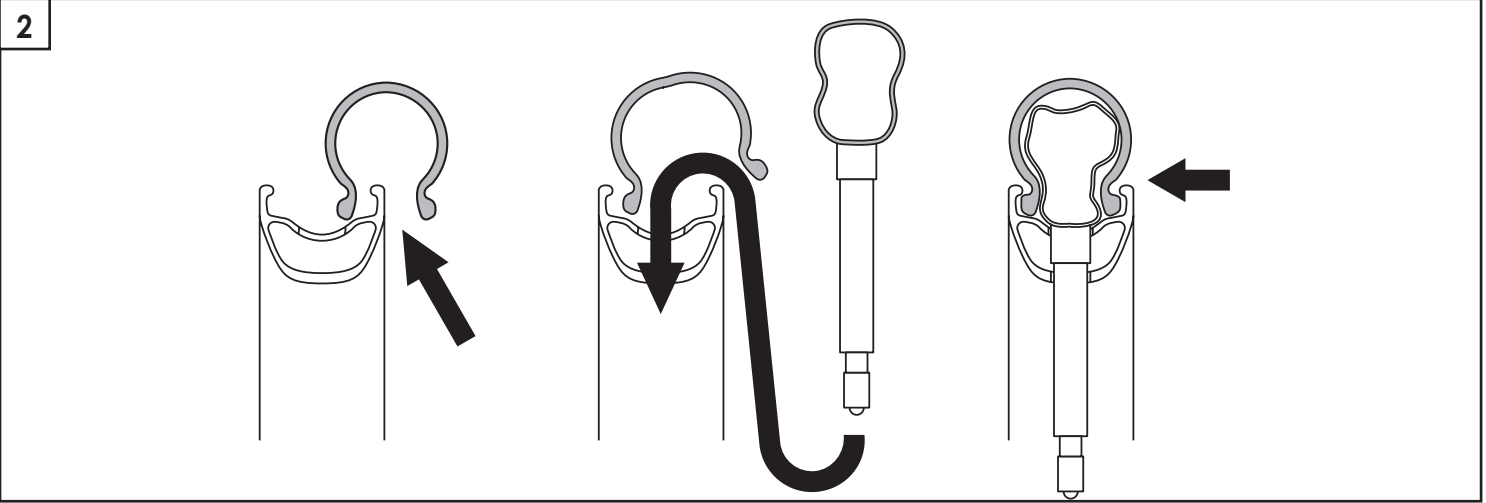


Pressioni di esercizio - Operating pressures - Betriebsdrücke		
DIMENSION [in]	PRESSURE MAX. [bar]	PRESSURE MAX. [psi]
1,10	7,3	106
1,20	4,7	97
1,25	6,4	93
1,38	5,8	84
1,50	5,3	77
1,60	5,0	73
1,75	4,6	67
1,85	4,3	62
1,90	4,2	61
1,95	4,1	59
2,00	4,0	58
2,10	3,8	55
2,13	3,8	55
2,20	3,6	52
2,25	3,6	52
2,30	3,5	51
2,35	3,4	49
2,40	3,3	48



Fulcrum Wheels S.r.l.
Via Enrico Fermi 13 - 36057 Arcugnano (Vi) - ITALY
tel. +39-0444-289306
fax +39-0444-280749
TECH-INFO: technical@fulcrumwheels.com
www.fulcrumwheels.com

Cerchio 62x219c	
Dimensione battuta mozzo	ANT 100 mm - POST 135 mm
Lunghezza raggi	ANT LATO DISCO: 300 mm (RMS-D501) ANT LATO DISCO: 300 mm (RMS-D502) POST SX: 297 mm (RMS-D502) POST DX: 300 mm (RMS-D501)
Pressione di gonfiaggio	vedi Tabella 1 PRESSIONI DI ESERCIZIO



Manuale dell'utilizzatore
User's Manual
Handbuch für den Benutzer

ITALIANO

ATTENZIONE!
Leggere, comprendere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza di qualunque istruzione presente in questo manuale può causare danni al prodotto e risultare in incidenti, lesioni fisiche o morte. Questo manuale è parte integrante delle ruote e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.

COMPETENZE MECCANICHE - La maggior parte delle operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione delle ruote richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzature adatte alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulle vostre ruote. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

USO DESIGNATO - Queste ruote Fulcrum sono state progettate e fabbricate per essere usate solo su biciclette del tipo "cross-country" e "all mountain/endo". Non utilizzarle per fare downhill, freestyle, off-road acrobatico, four-cross o qualsiasi altra disciplina di off-road estremo. Un uso improprio delle ruote potrebbe essere cauto in incidenti, lesioni fisiche o morte.

CICLO VITALE - USURA - NECESSITÀ DI ISPEZIONE - Il ciclo vitale delle ruote Fulcrum, dipende da molti fattori, quali ad esempio il modo dell'utilizzatore, le coperture usate e le condizioni di utilizzo. Urti, colpi, cadute e più in generale un uso improprio, possono compromettere l'integrità strutturale delle ruote, riducendone enormemente il ciclo vitale, alcuni componenti delle ruote sono inoltre soggetti ad usurarsi nel tempo. Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente le ruote da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura (per evidenziazione cercate sui particolari si raccomanda l'utilizzo di liquidi penetranti o altri rivelatori di microfratture). Se l'ispezione evidenziasse qualsiasi deformazione, cricca, segni di impatto o di fatica, non importa quanto piccoli, rimpiazzate immediatamente il componente criccato, anche i componenti eccessivamente usurati devono essere immediatamente sostituiti. La frequenza delle ispezioni dipende dai molti fattori; contattate un rappresentante della Fulcrum Wheels S.r.l. per scegliere l'intervallo d'ispezione più adatto a voi. Eventuali parti piegate o danneggiate in seguito a urti o incidenti devono essere immediatamente sostituite con ricambi originali Fulcrum® e non riparate.

• Se pesate più di 109 kg/240 lbs vi raccomandiamo di non utilizzare queste ruote. La mancata osservanza di questo avvertimento può provocare un danneggiamento irreversibile del prodotto.

• Se pesate più di 82 kg/180 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con una maggiore frequenza (rispetto a chi pesa meno di 82 kg/180 lbs). Verificate con il vostro meccanico che le ruote che avete scelto siano adatte all'uso che ne farete e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

Note: Utensili forniti da altri produttori per ruote simili alle ruote Fulcrum® potrebbero non essere compatibili con le ruote Fulcrum®. Similmente, utensili forniti dalla Fulcrum Wheels S.r.l. potrebbero non essere compatibili con componenti/ruote di altri produttori. Verificare sempre col vostro meccanico o col fabbricante dell'utensile la compatibilità, prima di usare gli utensili di un fabbricante su componenti/ruote di un altro fabbricante. Non accertarsi della compatibilità tra utensili e componenti può provocare uno scorcio funzionamento o la rottura del componente ad essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

L'utente di queste ruote Fulcrum® si assume espressamente la responsabilità di un eventuale mancato funzionamento di un componente della bicicletta, causanti incidenti, lesioni fisiche o morte. Acquistando e utilizzando queste ruote Fulcrum®, l'utente assume e/o accetta espressamente, volontariamente e consciamente tali rischi, compresi ma non limitati al rischio di negligenza passiva o attiva da parte della Fulcrum Wheels S.r.l. o di difetti di progettazione, materiali o palesi e solleva la Fulcrum Wheels S.r.l. da ogni responsabilità, sino al limite massimo consentito dalla Legge, per qualsiasi danno risultante.

Se avete qualsiasi domanda vi preghiamo di contattare il vostro meccanico o il più vicino rivenditore Fulcrum® per ottenere ulteriori informazioni. Vi preghiamo di notare che in questo manuale si fa più volte riferimento all'eventualità di un incidente. Vi preghiamo di osservare che le conseguenze di un incidente possono essere dannose alla vostra bicicletta e, più importante, lesioni personali o morte per voi o per i presenti. Seguite sempre tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni presenti in questo manuale.

ATTENZIONE!
Indossate sempre guanti e occhiali protettivi mentre operate sulle ruote

• Per sgonfiare il pneumatico: rimuovete il tappo, svitate leggermente la valvola, quindi premettela fino a raggiungere la pressione desiderata; riavvitare la valvola, quindi ripsizionate il tappo.

1. VERIFICHE PRELIMINARI E CONSIGLI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!
Per evitare incidenti, lesioni fisiche o morte:

- Assicuratevi che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto (vedi le istruzioni "Quick Release"). Fate riposare la bicicletta sul terreno da circa 10 cm/4" per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.
- Prima e dopo ogni uscita controllate lo stato delle coperture e la pressione di gonfiaggio.
- Compatibilità cerchio/pneumatico - I cerchi Fulcrum® sono realizzati con estrema precisione dimensionale. Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum® fosse troppo semplice, il pneumatico potrebbe essere troppo grande e quindi non aderire correttamente al cerchio.
- Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum® fosse troppo difficile, questo potrebbe essere troppo piccolo. Usare esclusivamente copertine di alta qualità che richiedono l'uso di leve per copertine e il cui montaggio necessiti di sforzo ragionevole. L'aggiunta di talco sul pneumatico agevolerà l'operazione di installazione. L'uso di un pneumatico che non aderisce correttamente al cerchio può provocare l'improvvisa rottura del pneumatico stesso e causare incidenti, lesioni fisiche o morte.
- Il cerchio si usura con l'uso ed è soggetto al fenomeno della fatica dei metalli. Verificate regolarmente lo stato del cerchio e fatelo sostituire quando necessario. Un cerchio usurato o che presenta segni di fatica può rompersi improvvisamente ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.
- Assicuratevi che non vi sia alcun raggio danneggiato o allentato.
- Assicuratevi che le ruote siano perfettamente centrate. Fate girare la ruota per verificare che non ondeggi su e giù o da lato a lato. L'utilizzo di ruote non centrate correttamente o con raggi rotti e/o danneggiati può provocare incidenti, lesioni fisiche o morte.
- Leggete attentamente le istruzioni dei freni fornite dal produttore dei freni prima dell'utilizzo.
- Assicuratevi che i cavi e i componenti dei freni siano in buono stato.
- Verificate il corretto funzionamento dei freni prima di iniziare la corsa.
- In caso di utilizzo della bicicletta sul bagnato, ricordate che l'aderenza dei pneumatici sul terreno diminuisce notevolmente, rendendo più difficile il controllo del mezzo che e che vi rendono facilmente visibili (colori fluorescenti o colori chiari). Evitate il ciclismo notturno poiché il più difficile essere visti dagli altri e distinguere gli ostacoli sul percorso. Se utilizzate la bicicletta di notte, usate luci e catarifanghi adeguati, montati saldamente e puliti.
- Per ulteriori dubbi, domande o commenti vi preghiamo di contattare il vostro meccanico o il più vicino rivenditore Fulcrum®.

4. MONTAGGIO DELLA RUOTA SUL TELAIO

vedi foglio istruzioni "Quick Release".

5. USO DEL BLOCCAGGIO RAPIDO

vedi foglio istruzioni "Quick Release".

6. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEI PIGNONI HG 8/9s DELLA SHIMANO INC. E PG 8/9s DELLA SRAM CORP.

6.1 - MONTAGGIO

- Inserite i pignoni sul corpo RL.
- Mediante l'utensile TL-LR15 della Shimano Inc. o FR-5 della Park Tool Co. (B - Fig. 3) serrate la ghiera (C - Fig. 3), fornita in dotazione con i pignoni, sul corpo ruota libera alla coppia di serraggio indicata.

6.2 - SMONTAGGIO

- Smontate la ghiera (C - Fig. 3) utilizzando l'utensile TL-LR15 della Shimano Inc. o FR-5 della Park Tool Co. (B - Fig. 3) e una chiave con catena (D - Fig. 3).
- Sfilate i pignoni dal corpo RL.

7. FRENI

ATTENZIONE!
Non utilizzate freni tradizionali su una ruota per freni a disco e vice-versa. Una combinazione errata potrebbe risultare in incidenti, lesioni fisiche o morte.

Nota
Per le istruzioni di utilizzo e manutenzione dei freni fate riferimento al Foglio Istruzioni fornito dal produttore dei freni.

7.1 MONTAGGIO DEL ROTORE CON SISTEMA ISO A 6 VITI

• Inflatie il rotore nella sua sede prestando attenzione al senso di rotazione indicato dalla freccia (Fig. 4).

• Avvitare le 6 viti a 5/7 Nm (44/62 in.lbs) (Fig. 4).

8. MANUTENZIONE PERIODICA DELLE RUOTE

Per tutte le operazioni di montaggio, smontaggio e sostituzione di mozzo, cerchi e raggi, vi consigliamo di rivolgervi ad un meccanico specializzato. Concordate con lui la frequenza delle ispezioni in funzione delle condizioni di utilizzo e dell'intensità della vostra attività (esempio: agonismo, poggio, strade salate, strade fangose, uso dell'utilizzatore ecc.).

ATTENZIONE! NOTA PER MECCANICI SPECIALIZZATI
PER LE ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO, MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE CERCHI, RAGGI E MOZZI RIVOLGETEVI AL VOSTRO PARTNER COMMERCIALE FULCRUM® O AL VOSTRO SERVICE CENTER FULCRUM.

8.1 - PULIZIA DELLE RUOTE

Per la pulizia delle ruote usate solamente prodotti non aggressivi come acqua e sapone neutro o prodotti specifici per la pulizia delle biciclette. Non utilizzate solventi o detergenti chimici. Asciugate con un panno morbido. Non utilizzate mai spugne abrasive o metalliche.

NOTE

- Il sale, il fango e la sabbia danneggiano gravemente la bicicletta e i suoi componenti. Sciacquate, pulite e asciugate accuratamente la vostra bici dopo averla usata.
- Se utilizzate l'acqua a pressione per lavare la vostra bicicletta, vi consigliamo di non rivolgere mai il getto d'acqua direttamente sui mozzoli. L'acqua a pressione, perfino quella che esce dall'ugello di una canna da giardino, può oltrepassare le guarnizioni ed entrare all'interno dei mozzoli, danneggiando irrimediabilmente i cuscinetti.

8.2 - TRASPORTO E CUSTODIA

Quando trasportate la ruota separatamente dalla bicicletta o in vista di un periodo di inutilizzo, riponetela in una borsa per ruote per proteggerla dagli urti, dalla polvere e dallo sporco.

GONFIAGGIO E SGONFIAGGIO DELLA RUOTA

• Per gonfiare il pneumatico: rimuovete il tappo, svitate la valvola e gonfiate utilizzando un compressore o una pompa con manometro per ottenere la pressione desiderata, riavvitare la valvola, quindi ripsizionare il tappo.

ENGLISH

WARNING!
Carefully read understand and follow the instructions provided in this manual. Failure to observe any instruction in this manual may damage the product and result in an accident, personal injury or death. This manual is an integral part of the wheels and must be kept in a safe place for future reference.

MECHANICAL QUALIFICATION - Please be advised that many bicycle service and repair tasks require specialized knowledge, tools and experience. General mechanical aptitude may not be sufficient to properly service or repair your bicycle. If you have any doubt whatsoever regarding your service/repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

INTENDED USE - These Fulcrum® wheels have been designed and manufactured for use only on bicycles of the "cross-country" and "all mountain/endo" types. Do not use them for downhill, freestyle, acrobatic, four-cross or any extreme off-road riding. Misuse of the wheel may result in an accident, personal injury or death.

LIFESPAN - WEAR - INSPECTION REQUIREMENT - The lifespan of Fulcrum® wheels depends on many factors, such as rider size, tyre used and riding conditions. Impacts, falls, improper use or harsh use in general may compromise the structural integrity of the wheels and significantly reduce their lifespan. Some components of the wheels are also subject to wear over time. Please have your wheels regularly inspected by a qualified mechanic for any cracks, deformation, signs of fatigue or wear (use of penetrating fluid or other visual enhancers to locate cracks on parts is recommended). If the inspection reveals any deformation, cracks, impact marks or stress marks, no matter how slight, immediately replace the component; components that have experienced excessive wear also need immediate replacement. The frequency of inspection depends on many factors. Check with your authorized representative of Fulcrum Wheels S.r.l. to select a schedule that is best for you. Parts which have been bent or otherwise damaged in an accident or as a result of any other impact must not be re-straightened.

- If you weigh over 109 kg/240 lbs we advise you not to use this product. Non compliance with this warning can damage the product irreversibly.
- If you weigh 82 kg/180 lbs or more, you must be especially vigilant and have your bicycle inspected more frequently (than someone weighing less than 82 kg/180 lbs). Check with your mechanic to discuss whether the wheels you selected are suitable for your use, and to determine the frequency of inspections.

Note: Tools supplied by other manufacturers for wheels similar to Fulcrum® wheels may not be compatible with Fulcrum® wheels. Likewise, tools supplied by Fulcrum® Wheels S.r.l. may not be compatible with components/wheels supplied by other manufacturers. Always check with your mechanic or the tool manufacturer to insure compatibility before using tools supplied by one manufacturer on components/wheels supplied by another.

The user of these Fulcrum® wheels expressly recognizes that there are risks inherent in bicycle riding, including but not limited to the risk that a component of the bicycle can fail, resulting in an accident, personal injury or death. By his purchase and use of these Fulcrum® wheels, the user expressly, voluntarily and knowingly accepts and/or assumes these risks, including but not limited to the risk of passive or active negligence of Fulcrum Wheels S.r.l. or hidden, latent or obvious defects in the product, and agrees to hold of Fulcrum Wheels S.r.l. harmless to the fullest extent permitted by law against any resulting damages.

If you ever have any questions, please contact your mechanic or your nearest Fulcrum® dealer for additional information. Please note that throughout this manual, reference is made that an accident could occur. Please note that any accident can result in damage to your bicycle and, more importantly, personal injury, or death to you or a bystander. Always follow all warnings and instructions in this manual.

ATTENZIONE!
Always wear protective gloves and glasses while working on the wheels

• To deflate the tire: remove the cap, unscrew the valve, press and hold down the valve to obtain the required pressure then; tighten the valve and replace the cap.

1. PRE-RIDE INSPECTION AND GENERAL SAFETY RECOMMENDATIONS

WARNING!
To avoid an accident, personal injury or death:

- Ensure that the quick release is adjusted correctly (see the "Quick Release" instruction sheet). Allow the bicycle to rest on the ground from a height of about 10 cm/4" to ensure that there are no loose parts. An incorrectly adjusted quick release can lead to detachment of the wheel.
- Ensure that the tyres are in good condition and check the inflation pressure before every ride.
- Rim tyre compatibility - Fulcrum® rims are very precise dimensionally. If a tire is too easy to install on a Fulcrum® rim, that tire is most likely too big and will not seat properly on the rim. If a tire is too difficult to install, that tire is most likely too small. Use only high quality tires that require the use of tire levers and a reasonable installation effort. Using talcum powder on the tire will make installation easier. Using a tire that does not fit properly on the rim can cause unexpected tire failure, resulting in an accident, personal injury or death.

4. FITTING THE WHEEL ON THE FRAME

See the "Quick Release" instruction sheet.

5. USING THE QUICK RELEASE

See the "Quick Release" instruction sheet.

6. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF HG 8/9s OF SHIMANO INC. and PG 8/9s OF SRAM CORP.

6.1.1 - ASSEMBLY

- Fit the sprockets on the FW body.
- Using tool TL-LR15 from Shimano Inc. or FR-5 from Park Tool Co. (B - Fig. 3) tighten the ring (C - Fig. 3), provided with the sprockets, on the freewheel body to the indicated tightening torque.

6.1.2 - DISASSEMBLY

- Remove the ring (C - Fig. 3) using tool TL-LR15 from Shimano Inc. or FR-5 from Park Tool Co. (B - Fig. 3) and a chain whip (D - Fig. 3).
- Remove the sprockets from the freewheel body.

7. BRAKES

WARNING!
Do not use traditional brakes on a wheel designed for disc brakes and vice versa. Improper matching could result in an accident, personal injury or death.

7.1 ASSEMBLING THE ROTOR ON THE ISO 6-BOLTS SYSTEM

• Fit the rotor into its seat, taking care to match the direction of rotation indicated by the arrow (Fig. 4).

• Screw in the 6 screws to 5/7 Nm (44/62 in.lbs) (Fig. 4).

8. PERIODICAL WHEEL MAINTENANCE

Note
We recommend that you contact a specialized mechanic for all the assembly, disassembly and all hub, rim and spoke replacement operations. Choose with him the most suitable interval of inspections for you on the basis of your size, the conditions of use and intensity of your activities (e.g. racing, rain, salted roads, muddy roads, cyclist's weight, etc.).

ATTENTION! NOTE FOR SPECIALIZED MECHANICS CONTACT YOUR FULCRUM® SALES PARTNER FOR THE INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING, MAINTAINING AND REPLACING RIMS, SPOKES AND HUBS, OR YOUR FULCRUM SERVICE CENTER.

8.1 - CLEANING THE WHEELS
Only use non-aggressive products such as water and neutral soap or specific products designed for cleaning bicycles when cleaning the wheels. Do not use detergents or chemical cleaners. Dry them using a soft cloth. Never use abrasive or metal pads.

NOTES

- Salt, mud and sand seriously damage bicycles and their components. Thoroughly rinse, clean and dry your bike after using it in these conditions.
- If you use water under pressure to wash your bike, we recommend that you never point the water jet directly onto the hubs. Water under pressure, even just from the nozzle of a garden hose, can penetrate the seals inside hubs and irreparably damage the bearings.

8.2 - TRANSPORT AND SAFEKEEPING
When you transport the wheel separately from the bike or if you do not intend to use the wheel for a while, put it in a wheel bag to protect it from impacts, dust and dirt.

INSTALLING THE TIRES
Be sure that you do not damage or otherwise bend any portion of the rim when installing the tyre.

- Insert one side of the tyre into the seat provided on the rim (Fig. 2).
- Insert the valve through the hole in the rim, and then position the remainder of the inner tube between the rim and the tyre.
- In order to install the tube on the rim, inflate the tube slightly first.
- You should then manually set the tube and tire on the rim, making sure that the tube is positioned correctly within the tire and that the tire is positioned correctly on the rim.
- Insert the second side of the tyre tire into its seat in the rim. You may then fully inflate the tube to the correct working pressure. Please inflate the tube slowly, making sure that you maintain the correct portion of the tube and tire on the rim.

WARNING!
Check that the side of the rim does not show any sign of significant wear, damage or deformation on the braking track, which could cause the rim to unexpectedly break, resulting in an accident, personal injury or death.

INFLATING AND DEFLATING THE TIRE

• To inflate the tire: remove the cap, unscrew the valve and inflate the tire using a compressor or a pump with a pressure gauge to obtain the required pressure, then tighten the valve and replace the cap.

DEUTSCH

ACHTUNG!
Wir bitten Sie, die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam zu lesen. Sie sollten sie verstehen und genau befolgen. Die Nichtbeachtung irgendeiner in diesem Handbuch aufgeführten Anweisung kann zu Schäden am Produkt führen und Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen. Dieses Handbuch ist integraler Bestandteil der Laufräder und ist an einen speziellen Ort aufzubewahren, um es zu jeder Zeit zur Verfügung zu haben.

MECHANISCHE KENNNTNISSE - Ein Großteil der Montage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten an den Laufrädern erfordern spezielle Fachkenntnisse, Erfahrung und geeignetes Werkzeug. Mechanisches Talent allein könnte nicht ausreichend sein, um diese Aufgaben sicher auszuführen. Wenn Sie sich über Ihre Fähigkeiten, diese Arbeiten korrekt durchzuführen, zweifeln, so wenden Sie sich bitte an spezialisiertes Personal.

VERWENDUNGSZWECK - Diese Fulcrum®-Laufräder wurden ausschließlich für den Gebrauch an Cross-Country- und All Mountain/Enduro-Mountainbikes und geeignete Mountainbikes auf Off-Road-Arbeitsplätzen (wie Downhill, Four Cross oder irgendeine sonstige Off-Road-Arten) entwickelt. Diese Fulcrum®-Laufräder sind nicht für Downhill, Freestyle, akrobatische, vier- oder fünfsprünge, Freeride oder sonstige Off-Road-Arten geeignet. Ein unpassender Gebrauch könnte Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

KOMPATIBILITÄT DER REIFEN MIT DEN REIFEN - Fulcrum®-Reifen sind sehr präzise dimensioniert. Wenn ein Reifen zu leicht zu montieren ist, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Reifengröße für den Felgenkörper zu groß ist und der Reifendruck reduziert werden muss. Wenn ein Reifen zu schwer zu montieren ist, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Reifengröße für den Felgenkörper zu klein ist und der Reifendruck erhöht werden muss. Bitte beachten Sie, dass die Reifengröße für den Felgenkörper nicht nur von der Felgenbreite, sondern auch von der Felgenhöhe abhängt. Bitte prüfen Sie die Felgenhöhe, bevor Sie einen Reifen auf eine Felge montieren. Die Felgenhöhe wird durch die Felgenbreite, die Felgenhöhe und die Felgenbreite des Felgenkörpers bestimmt. Bitte beachten Sie, dass die Felgenhöhe für den Felgenkörper nicht nur von der Felgenbreite, sondern auch von der Felgenhöhe abhängt. Bitte prüfen Sie die Felgenhöhe, bevor Sie einen Reifen auf eine Felge montieren.

LEBENSZEIT - ABNUTZUNG - INSPEKTIONSANFORDERUNG - Die Lebensdauer von Fulcrum®-Rädern hängt von vielen Faktoren ab, wie z.B. von der Fahrgewicht, von der verwendeten Reifenart und von den Einsatzbedingungen ab. Stoße, Schläge, Stürze und ganz generell ungeeigneter Gebrauch können die strukturelle Integrität der Räder beeinträchtigen und die Lebensdauer der Räder erheblich verkürzen. Einige Laufräderkomponenten unterliegen außerdem im Laufe der Zeit einer gewissen Abnutzung. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem Fahrradmechaniker kontrollieren zu lassen, um festzustellen, ob Risse, Verformungen oder sonstige Anzeichen für Materialermüdung oder Abnutzung vorhanden sind (zur Fehlersuche an den Teilen empfehlen wir die Verwendung von Mikroskop). Sollten bei der Kontrolle irgendwelche auch noch so geringfügige Verformungen, Zeichen von Schlägen oder Ermüdungserscheinungen festgestellt werden, so ist die betroffene Komponente sofort auszuschwecheln und zu ersetzen. Die Inspektionsintervalle sind von vielen Faktoren abhängig. Bitte konsultieren Sie Ihren autorisierten Fulcrum-Wheels-Vertreter, um einen geeigneten Inspektionsintervall zu wählen. Eventuell durch Schläge oder Unfälle bzw. Stöße verursachte Teile sind sofort auszutauschen.

- Beträgt Ihr Körpergewicht mehr als 240 lb / 109 kg, sollten Sie diese Bestandteile/Räder nicht verwenden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einer irreversiblen Beschädigung des Produktes führen.
- Beträgt Ihr Körpergewicht mehr als 180 lb / 82 kg, sollten Sie besonders achtsam sein und Ihr Fahrrad häufiger (als die Personen, die weniger als 180 lb / 82 kg wiegen) überprüfen lassen. Prüfen Sie gemeinsam mit Ihrem Mechaniker, ob die von Ihnen ausgewählten Felgen für die vorgesehenen Einsatzbedingungen geeignet sind und legen Sie gemeinsam mit ihm das Inspektionsintervall fest.

Hinweis: Es kann sein, dass Werkzeug, das von anderen Herstellern für ähnliche Laufräder wie Fulcrum®-Laufräder geliefert wird, nicht mit den Fulcrum®-Laufrädern kompatibel ist. Bevor Sie das Werkzeug eines Herstellers an Komponenten/Laufrädern eines anderen Herstellers benutzen, sollten Sie sich daher immer mit Ihrem Fahrradmechaniker oder mit dem Werkzeughersteller auf ihre Kompatibilität prüfen. Wird die Kontrolle auf Kompatibilität zwischen Werkzeug und Komponenten unterlassen, so kann dies zu falscher Funktion und zum Bruch der Komponenten führen und könnte Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

Der Benutzer dieser Fulcrum®-Laufräder erkennt ausdrücklich an, dass der Gebrauch des Fahrrads Gefahren mit sich bringen kann. Dazu gehören der Bruch einer Fahrradkomponente sowie auch andere Risiken, ohne jedoch darauf Beschränkt zu sein, welche Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen mit sich bringen könnten. Durch den Kauf und die Benutzung dieser Fulcrum®-Laufräder erklärt der Benutzer diese Risiken ausdrücklich, willentlich und wissentlich. Dies gilt auch einschließlich des Risikos der passiven oder aktiven Fahrlässigkeit von Fulcrum S.r.l., d.h. der Verborgenen, die im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieser Fulcrum®-Räder verborgen sind. Der Benutzer erklärt, dass er diese Risiken freiwillig und bewusst annimmt und sich verpflichtet, die Verantwortlichkeit für die gesetzlich erlaubten Umfangs für jegliche Schäden anzunehmen.

Falls Sie jemals irgendwelche Fragen haben, kontaktieren Sie den Fulcrum®-Händler für weitere Informationen. Bitte beachten Sie, dass die Folgen eines Unfalls Schäden an Ihrem Fahrrad, und was noch wichtiger ist, körperliche oder sogar lebensgefährliche Verletzungen für Sie und andere Beteiligten entstehen können. Befolgen Sie immer alle Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Anleitung.

ACHTUNG!
Bei allen Eingriffen (z.B. Montage, Demontage) an Laufräder immer geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen

1. WAS SIE VORHER KONTROLLIEREN SOLLTEN UND ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Um mögliche Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen zu vermeiden:

- Stellen Sie sicher, dass der Schnellspanner richtig eingestellt ist (siehe Anweisungen "Quick Release"). Lassen Sie das Fahrrad auf dem Boden stehen und lassen Sie es aus einer Höhe von etwa 10 cm bzw. 4" auf dem Boden auferdern, um festzustellen, ob irgendwelche Bestandteile locker sind. Durch einen nicht richtig eingestellten Schnellspanner kann sich das Laufrad lösen.
- Kontrollieren Sie vor und nach jeder Ausfahrt den Zustand der Reifen und Ihren Druck.
- Kompatibilität zwischen Felge und Reifen Fulcrum® - Felgen weisen höchste Maßgenauigkeit auf. Falls die Montage des Reifens auf einer Fulcrum®-Felge zu leicht voranstet geht, könnte der Reifen zu groß sein und wird dann nicht fest auf der Felge sitzen.

Falls gegeben die Montage des Reifens auf einer Fulcrum®-Felge zu schwierig voranstet geht, könnte der Reifen zu klein sein. Verwenden Sie daher ausschließlich Reifen von hoher Qualität, die den Gebrauch von Reifenmontierhebeln erfordern und bei deren Montage ein erheblicher Kraftaufwand erforderlich ist. Die Verwendung von Talcrepulver auf dem Reifen verbessert die Montage. Verwenden Sie Felgenfedern, die nicht richtig fest auf der Felge sitzen, kann zu plötzlichen Reifenbeschädigungen und Unfällen mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

Die Felge ist beim Gebrauch Verschleiß unterworfen und weist mit der Zeit Zeichen von Materialermüdung bei Metallen auf. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Felge und lassen Sie sie bei Bedarf ersetzen. Eine Felge, die abgenutzt ist oder Ermüdungserscheinungen aufweist, könnte plötzlich brechen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Speichen in einwandfreiem Zustand sind und dass beide Speiche locker ist.

ACHTUNG!
• Kontrollieren Sie, dass die Laufräder perfekt zentriert sind. Lassen Sie das Laufrad drehen, um festzustellen, dass es keinen Hüben- und Seitenschlag aufweist. Der Gebrauch von nicht richtig zentrierten Laufrädern oder von Laufrädern mit gebrochenen und/oder beschädigten Speichen könnte Unfälle mit Körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

- Lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die vom Bremsenhersteller gelieferten Anweisungen für den Gebrauch der Bremsen durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Bremszänge und Bremsenkomponenten in einwandfreiem Zustand sind.
- Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremsen vor jedem Gebrauch.

Falls Sie das Fahrrad auf nasser Fahrbahn benutzen, sollten Sie daran denken, dass Bremsleistung und Bodenhaftung der Reifen deutlich herabgesetzt sind und es deshalb schwieriger ist, die Herrschaft über das Fahrrad zu behalten und das Fahrrad zu kontrollieren. Bitte beachten Sie, dass es durch die beim Bremsvorgang nach und nach trocken werdende Bremsoberfläche sein kann, dass sich die Bremsleistung plötzlich ändert. Fahren Sie daher auf nasser Fahrbahn noch vorsichtiger, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

- Halten Sie die regelmäßigen Wartungsintervalle ein (siehe Kapitel 8).
- Verwenden Sie immer Fulcrum®-Originalersatzteile.
- Verwenden Sie am Hinterrad immer eine Sperrschuttscheibe. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sie noch richtig positioniert ist.
- Tragen Sie immer einen richtig mit Knirren befestigten Helm und kontrollieren Sie, dass er die Zulassung für das Anwendungsland aufweist.
- Sie sollten die Straßenverkehrsordnung und die örtlichen Vorschriften für Radfahrer kennen und einhalten.

Tragen Sie eng anliegende Bekleidung, mit der Sie gut gesehen werden können (in Leuchtfarben oder hellen Farben). Vermeiden Sie es, nachts mit dem Fahrrad zu fahren, da es im Dunkeln schwieriger ist, von anderen Verkehrsteilnehmern zu sehen zu werden, und Sie selbst weniger auf der Straße viel schneller erkennen. Wenn Sie das Fahrrad auch nachts benutzen, sollte es mit geeigneten Lampen und mit entsprechenden Rückstrahlern ausgestattet sein. Diese müssen sicher befestigt und sauber sein.

• Sollten Sie irgendwelche sonstigen Zweifel, Fragen oder Bemerkungen haben, bitten wir Sie, sich an Ihren Fahrradmechaniker oder an den nächstgelegenen Fulcrum®-Händler zu wenden.

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Felge 622x19c	
Abmessung Nabenschnägel	VORNE 100 mm - HINTEN 135 mm
Speichenlänge	VORNE BREMSSCHEIBENSEITE: 300 mm (RMS-D501)
	VORNE GEGENSEITE ZUR BREMSSCHEIBENSEITE: 297 mm (RMS-D502)
Luftdruck	HINTEN LI: 297 mm (RMS-D502)
	HINTEN RE: 300 mm (RMS-D501)

3. REIFEN

HINWEIS
Die Laufräder RED METAL™ 29 SL wurden nur für den Gebrauch mit herkömmlichen Schlaufreifen mit Luftschlauch geschaffen.

- Vor der Montage von Reifenmänneln ist auf der Felge nur das mitgelieferte Schutzband (Artikel "RMS-RT") zu montieren.
- Bevor Sie die Reifen montieren, kontrollieren Sie, dass sowohl Reifen als auch die Felge gefertigt wurden.

3.1 REINIGUNG DER LAUFRÄDER

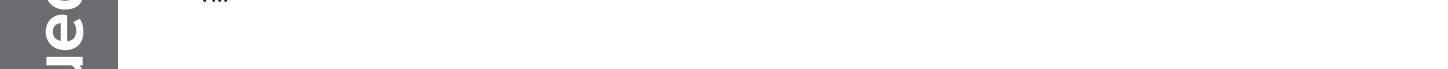
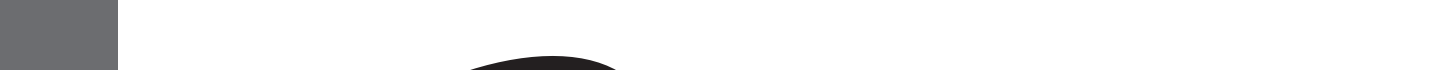
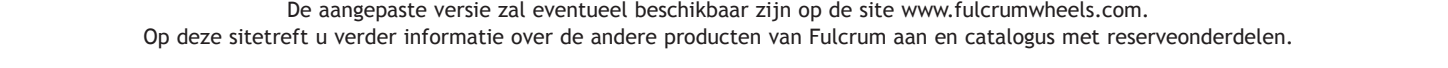
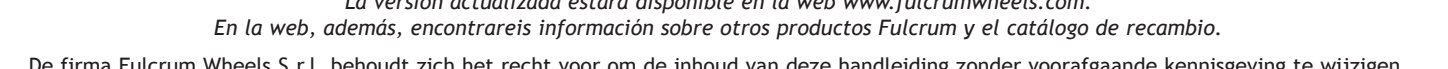
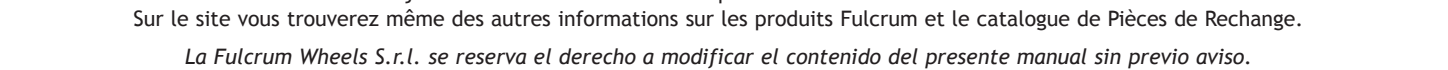
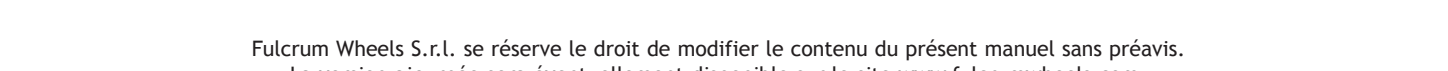
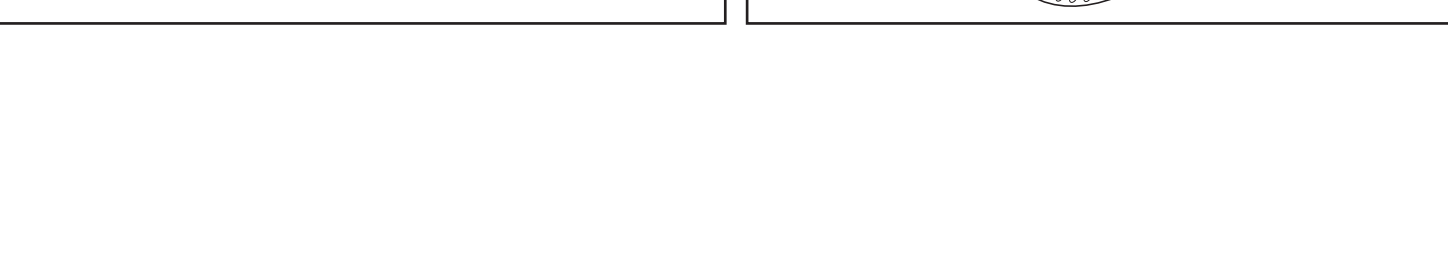
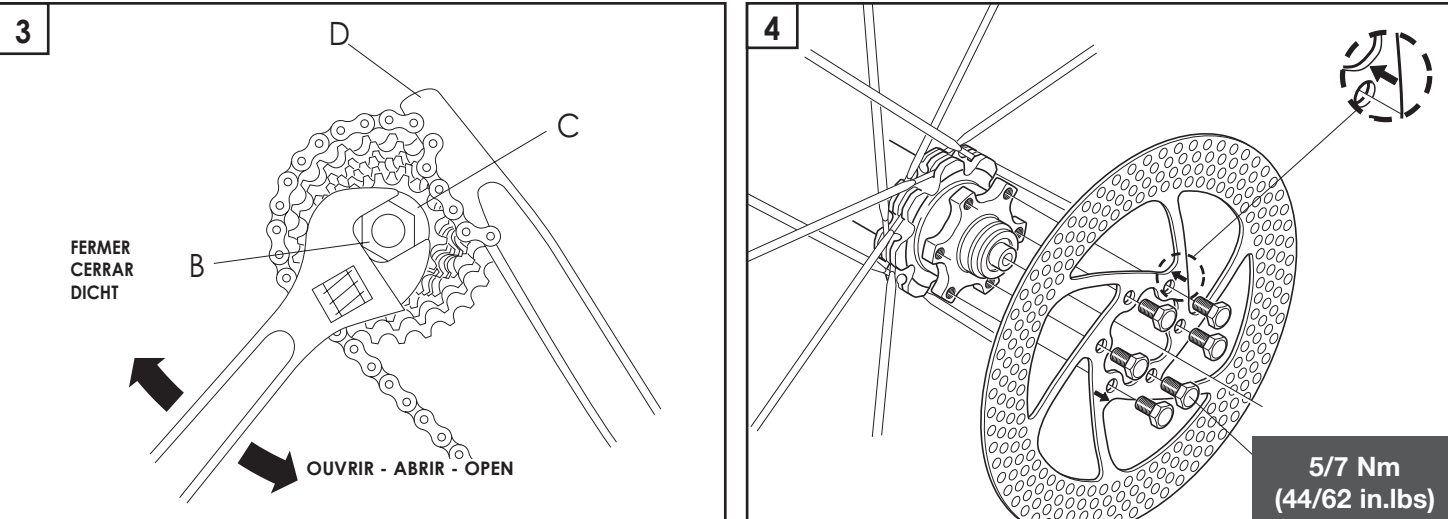
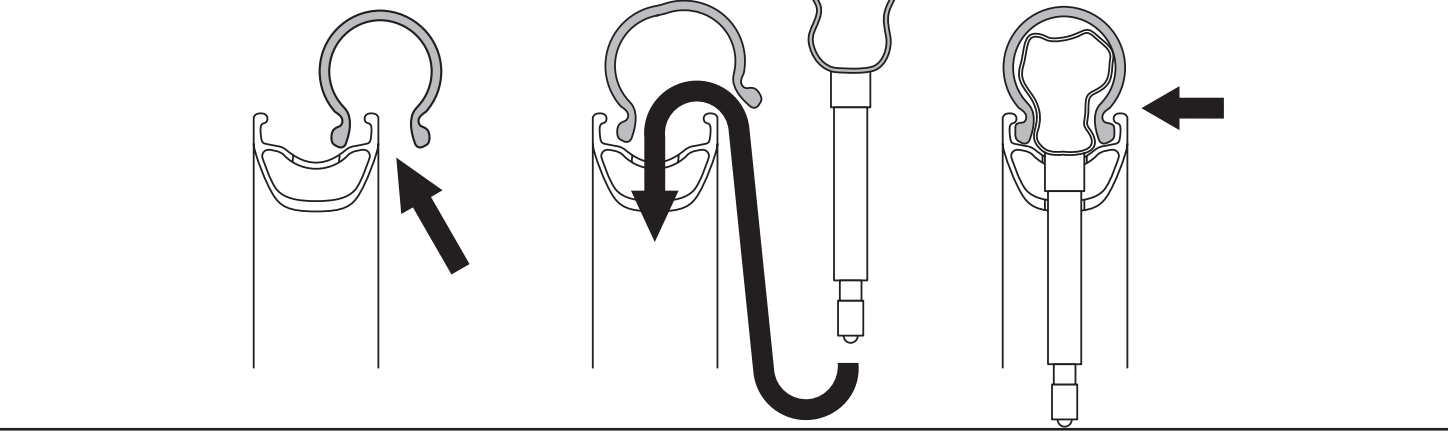
Verwenden Sie für die Reinigung der Laufräder nur milde Produkte wie Wasser und Neutralseife oder spezifische Produkte zur Fahrradreinigung. Zum Reinigen des Rads dürfen keine Reinigungsmitel oder chemische Reinigungsmittel verwendet werden. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach; Verwenden Sie niemals Scheuer- oder Metallschwämme zur Reinigung.

HINWEIS
• Salz, Schlamm und Sand können das Fahrrad und seine Komponenten erheblich beschädigen. Nach dem Gebrauch sollten Sie Ihr Fahrrad daher sorgfältig abspülen, reinigen und

1 Pression d'exercice - Presiones de ejercicio - Aanbevolen bandenspanning

DIMENSION [in]	PRESSURE MAX. [bar]	PRESSURE MAX. [psi]
1.10	7,3	106
1.20	4,7	97
1.25	6,4	93
1.38	5,8	84
1.50	5,3	77
1.60	5,0	73
1.75	4,6	67
1.85	4,3	62
1.90	4,2	61
1.95	4,1	59
2.00	4,0	58
2.10	3,8	55
2.13	3,8	55
2.20	3,6	52
2.25	3,6	52
2.30	3,5	51
2.35	3,4	49
2.40	3,3	48

2



FRANÇAIS

ATTENTION!

Lisez avec attention les instructions reportées dans ce manuel, de manière à les comprendre et appliquer correctement. L'inobservation de ces indications peut entraîner des dommages au produit et, en conséquence, accidents, des blessions physiques, même mortelles. Ce manuel fait partie intégrante des roues et doit être conservé dans un endroit sûr pour d'éventuelles consultations futures.

COMPÉTENCES MÉCANIQUES - La plupart des opérations de montage, entretien et réparation des roues nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour opérer correctement sur vos roues. Si vous n'êtes pas sûr de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

UTILISATION PRÉVUE - Ces roues Fulcrum ont été conçues et fabriquées exclusivement sur des vélos du type "cross-country" et "all mountain/enduro". Ne pas les utiliser pour faire de la descente, du free style, du VTT acrobatique, du four cross ou toute autre discipline de VTT extrême. Une utilisation incorrecte des roues peut entraîner des accidents et, en conséquence, des lésions physiques, même mortelles.

DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER - La durée de vie des roues Fulcrum dépend de nombreux facteurs, comme, par exemple, le poids de l'utilisateur, les pneus utilisés et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des roues, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à usure. Nous vous conseillons de faire contrôler régulièrement les roues par un mécanicien qualifié afin de vérifier la présence de craques, déformations, signes de fatigue ou usure (pour mettre en évidence les craques sur les pièces, il est recommandé d'effectuer un contrôle par ressautage ou avec d'autres révélateurs de microfissures). Si le contrôle met en évidence des déformations, des craques, des signes de choc ou de fatigue, aussi infimes soient-ils, remplacez immédiatement les roues par de nouvelles roues Fulcrum. Agissez de la même façon pour les composants très usés. La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs; contactez un technicien Fulcrum Wheels S.r.l. pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos nécessités. Les éventuelles pièces pliées ou endommagées suite à des chocs ou accidents doivent être remplacées immédiatement par des pièces de rechange de marque Fulcrum; n'essayez pas de les réparer.

• Si vous pesez plus de 109 kg/240 lbs nous vous recommandons de ne pas utiliser ces roues. L'inobservation de cet avertissement peut provoquer des dommages irréversibles du produit.

• Si vous pesez plus de 82 kg/180 lbs, il faudra être très attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (par rapport à qui pèse moins de 82 kg/180 lbs). Avec votre mécanicien, assurez-vous que les produits Fulcrum que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

Remarque: Les outils fournis par d'autres fabricants de roues similaires aux roues Fulcrum peuvent ne pas être compatibles avec les roues Fulcrum. De même, les outils fournis par Fulcrum Wheels S.r.l. peuvent ne pas être compatibles avec les composants/roues d'autres fabricants. Avant d'utiliser les outils d'un fabricant sur des composants/roues qui ne sont pas de sa production, vérifiez toujours leur compatibilité avec votre mécanique ou en contactant le fabricant de l'outil. Ne pas s'assurer de la compatibilité entre outils et composants peut déterminer le fonctionnement incorrect ou la rupture du composant et, en conséquence, des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

L'utilisateur de ces roues Fulcrum reconnaît explicitement que l'utilisation du vélo peut comporter des risques comme, entre autres, le fonctionnement incorrect de l'un des composants du vélo et que ces risques peuvent provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles. En achetant et en utilisant ces roues Fulcrum, l'utilisateur assume et/ou accepte expressément, volontairement et consciemment ces risques, y compris, mais pas uniquement, le risque de négligence passive ou active de la part de Fulcrum S.r.l., c'est-à-dire de vices cachés, latents ou évidents, et soulève Fulcrum S.r.l. de toute responsabilité, jusqu'à la limite maximum admissible par la loi, pour tout dommage qui peut en résulter.

Pour tout autre renseignement, contactez votre mécanicien ou le revendeur Fulcrum Wheels S.r.l. pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos nécessités. Veuillez noter que plusieurs de ces outils peuvent être utilisés sur des vélos qui ne sont pas des vélos Fulcrum. Veuillez noter que plusieurs de ces outils peuvent être utilisés sur des vélos qui ne sont pas des vélos Fulcrum. Veuillez respecter les avertissements de sécurité et les instructions reportés dans ce manuel.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

1. CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES ET CONSEILS GÉNÉRAUX POUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION!
Afin d'éviter des risques d'accidents et des lésions physiques, même mortelles:

• Assurez-vous que le blocage rapide est réglé correctement (voir feuille d'instructions "Quick Release"). Faites rebondir le vélo sur le sol depuis environ 10 cm/4" au-dessus du sol pendant 10 secondes. Si le blocage n'est pas serré correctement, la roue peut se détacher.

• Avant et après chaque sortie, contrôlez l'état des pneus et la pression de gonflage.

• Compatibilité jante/pneu - Les jantes Fulcrum sont fabriquées avec une précision dimensionnelle élevée. Si le montage du pneu sur une jante Fulcrum s'effectue trop aisément, il se peut que le pneu soit trop grand et qu'il n'adhère donc pas correctement à la jante, tandis que si le montage s'effectue trop difficilement, il se peut que le pneu soit trop petit. Nous vous conseillons donc de n'utiliser que des pneus de qualité élevée à monter à l'aide de démonte-pneus spécifiques et dont le montage nécessite un effort raisonnable. L'application de talc sur le pneu facilite les opérations d'installation. L'utilisation d'un pneu lissant peut occasionner la rupture imprévue de la jante, ce qui peut provoquer une rupture imprévue et, en conséquence, des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

• Jante à l'usage avec l'utilisation et est sujette à des phénomènes de fatigue typiques des métaux. Contrôlez régulièrement son état d'usure et remplacez-la quand cela est nécessaire. Une jante usée ou présentant des signes de fatigue peut se casser à l'improvvisu.

• Assurez-vous d'utiliser un rayon n'est endommagé ou desserré.

• Assurez-vous que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner la roue pour vérifier qu'elle n'est pas déformée verticalement ou horizontalement. N'utilisez jamais de roues non centrées ou avec des rayons cassés et/ou endommagés.

• Avant l'utilisation, lisez également avec attention les instructions des freins fournies par leur fabricant.

• Assurez-vous que les câbles et les composants des freins sont en bon état.

• Contrôlez que les freins fonctionnent correctement avant de débuter la course.

• En cas d'utilisation du vélo sur le mouillé, rappelez-vous que l'adhérence des pneus au sol diminue considérablement, en rendant le contrôle du vélo plus difficile. De plus, n'oubliez pas que la surface de freinage s'échappe progressivement pendant la freinée, ainsi la puissance de freinage diminue, pour éviter possible accident de chute d'accidents lorsque vous roulez sur le mouillé, soyez plus prudent.

• Respect scrupuleusement le programme d'entretien périodique (voir Chapitre 8).

• Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine Fulcrum.

• Sur la roue arrière, utilisez toujours un disque de protection des rayons. Contrôlez périodiquement qu'il est positionné correctement.

• Portez toujours le casque de protection, en l'attachant correctement; assurez-vous qu'il est homologué pour le pays d'utilisation.

• Portez et respectez les normes locales sur la circulation, notamment celles qui concernent les vélos.

• Portez des vêtements adhérents et qui vous rendent facilement visibles (couleurs fluorescentes ou couleurs claires). Évitez de rouler la nuit car il est plus difficile d'être vu et de distinguer les obstacles sur la route. Si vous utilisez le vélo la nuit, équipez-le de feux avant et catadioptriques adéquats, en veillant à ce qu'ils soient montés correctement et propres.

• Pour tout autre renseignement ou doute, contactez votre mécanicien ou le revendeur Fulcrum le plus proche.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Jante	62x19c
Dimension empâttement moyeu	AV. 100 mm - AR. 135 mm
Longueur des rayons	AV COTE DISQUE: 300 mm (RMS-D501) AV COTE OPPOSÉ DISQUE: 297 mm (RMS-D502) AR. GAUCHE: 297 mm (RMS-D502) AR. DROITE: 300 mm (RMS-D501)
Pression de gonflage	voir tableau 1 PRESSIONS D'EXERCICE

3. PNEUMATIQUES

REMARQUE
Les roues RED METAL™ 29 SL ont été conçues pour être utilisées exclusivement avec des pneus traditionnels dotés de chambre à air.

• Avant de monter les pneus, installez sur la jante le ruban foin de jante de protection en utilisant exclusivement le ruban foin (cod. RMS-RT).

• Avant de monter les pneus, contrôlez que le pneu et la jante sont compatibles.

INSTALLATION DU PNEU
Faites attention à ne pas endommager ou dans tous les cas à ne pas plier la jante durant l'installation du pneu.

• Introduisez un côté du pneu dans le logement réservé à ce effet sur la jante (Fig. 2).

• Positionnez la chambre à air entre la jante et le pneu en commençant par introduire la valve dans le trou pratiqué sur la jante.

• Pour monter correctement la chambre à air et le pneu sur la jante, on doit d'abord gonfler légèrement la chambre à air.

• Ensuite, monter progressivement la chambre à air et le pneu sur la jante, en veillant à ce que la chambre à air soit positionnée correctement à l'intérieur du pneu et que le pneu soit, à son tour, positionné correctement sur la jante.

• Introduisez le deuxième bord du pneu dans le logement de la jante.

À ce point, on peut procéder au gonflage de la chambre à air jusqu'à atteindre la pression d'utilisation courante. Gonfler la chambre à air lentement en s'assurant que celle-ci et le pneu restent en position correcte sur la jante.

GONFLAGE ET DEGONFLAGE DE LA ROUE

• Pour gonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez la valve et gonflez en utilisant un compresseur ou une pompe équipée d'un manomètre pour obtenir la pression souhaitée. Révissez la valve avant de refermer le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous ayez obtenu la pression que vous souhaitez. Révissez la valve avant de remettre le bouchon.

• Pour dégonfler le pneu: enlever le bouchon, dévissez légèrement la valve et appuyez-y dessus jusqu'à ce que vous